247

ない。

その船

ポルトガル人はアフリカ以東に於て、

八世紀に於ける日本人奴隷 問題(上)

論

說

4

岡

本

良

知

序 說

8 めて行つたとき、その到達した國の殆んどに於て奴隷の取引を行つた。奴隷使役の歴史は有史以來種々の形で諸國に 行はれたけれども、 十五、六世紀以來ヨーロッパ人、 大洋を越えて、勞働力の不足した國へ商品の如くに輸送したのはこのときより盛になつたといつて差し支へが この航海發見時代を以てその形式の上に於ても、 殊にエスパニヤ人ポルトガル人がアジヤとアメリカ兩大陸の航海發見の事業を進 量の上に於ても割然たる區別が置かれる。 少く

十六世紀に於ける日本人奴隷問題

の及んだときの遅速とその後の交通の繁閑及び國の勢力の大小の程度に應じて、量と質の上に隔りがあつた。

その船の達したところ、その勢力の及んだところの國人を取引し輸送したが、

NII-Electronic Library Service

ことが出來る。

十六世紀に於ける日本人奴隷問題

それだから、 去られたのでもない。 我が日本人のみが彼等によつて奴隷として取引せられたのでもなく、 併し 日本人の場合に於ては、 特殊な推移を示し、 異常な問題をその國々に惹き起したとい 日本人が他國人よりも多く舶載し

にし、 便利を得た各ポルトガル植民地當局者との間に背馳抗争を起さしめるに至つた。 題を周つて、 らぬ利益を得、 及ぶ支那より印度にまで散置せられたのは未曾有の事に屬した。 に舶載せられたであらう。 末は不羈放逸を以て馳驅し、 の秩序も亂れてゐた日本では、 日本に於ては古くより奴隷は種 それを仲介する職業も生ずるに至つて、 阻止せんとした日本の爲政者、矯正せんとした在日本基督教宣教者と商利を目的とするポルトガル商人、 使役者は日本人の獨特な民族性を利用して莫大な便利を享けた。これに反し、 併し、十六世紀後半の如く、多數に、 諸國を騷がし、 それ故に貧民或ひは無賴の徒が己が子を賣り、 々の名目の下に存在した。またポルトガル 一方では十七世紀に於ける日本人發展の礎石ともなつた。 社會的にも道德的にも少なからぬ影響を受けた。 ポルトガル人としては、 商品の如くに取引せられて、 人の到來以前にも、 或は他人の子を誘惑拐帶するの風を盛 また、 海外に定住した日本人奴隷の 商人はこれによつて寡なか ポ 頻年の戦亂を以て 終には、 ルト 他國人によつて國外 ガ ル との奴隷問 人の勢力の 社會

存する最古の資料である。 五七一年三月十二日付ポルトガ 次にその全文を譯載する。 ル 國 王ド ン・ セ スチアン \bigcirc 敷令は、 术 ル ガ ル 人の日本人奴隷取引に 鰯

らず、 0 または捕 る者は何 それより生する寡からざる弊害に關して予の得たる報告により、 「予國 半部 殊に前記 は予 \pm は本教 はれたる者は放発せらるべく、 人も日本人を購ひ若しくは捕ふるべからざるを命令す。 から 國 庫に、 令を看る者に (日本) 牛部はそれを告發する者に 異教人改宗に對しそれに由りて故障も生ずるところあるを以て、 知らしむ。 今日 尚捕へ購ひたる者はその全財産没收の罰を受くべし。 まで 則 歸屬す。 度地 方なる日 (下略)」 前記日本人を購ひまたは捕 Ħ. 本 國異教 つ右の奴隷を 人の 奴隷 (賣買すべき) に就きて行 予は向後ポルト ふることあらば、 然るとき、 は 正當なる理 n たる その ガ ル 由 購ひ 财 人た 並.

障害となる所以を陳じて、 U あつた筈である。 ない。 ح 0 敕 乃ちその報告者が 令 Ø 內容 2 より n は 推定す 在 ポ 术 れば、 H N ル 本耶蘇會宣教師 ŀ 1 ガル ガ この敕令發布 ル \bigcirc 人が日本人を購買し或ひは拘禁した狀況を述べ、 即 度當局者または本國政府のそれに對する干渉を希望し より の以前に、 發せられたことは甚だ留意に價する。 この日本人奴隷問 題 をポ ル 且つ基督教布教に寡]-ガ ル 國 たものであつたに 王 K 報告し なから た文書が

入港の 禁止を本國 告はそれ \pm 初 **(**) の頃 敕 よりも少くとも三年以前に發せられ 令 具申するに至つたことを以て見れば、 K 0 は E 付 盛に日本人奴隷を取引し海外に舶載したと認めねばならない。 は 日 本 \bigcirc 元龜 年 Ö 初に當 D. たに違ひない。 未だポ 日本人賣買または拘禁が決して小規模に ル 1 それ ガ ル 船 故に、 0 長崎 ポ ル 入港に至らぬ前であ ŀ ガル 而 人の横瀬浦貿易時代遅くも 力工 P 耶蘇會の留意を喚びその 止つてゐたとは思 つたか 6 は 蘇 福 會 n な \Diamond

き來 ġ 横瀬 浦貿易時代卽ち Ħ. 四〇年 代 終 五六〇年代の K 旣 に發端 初に旣 したも 0 K 7 日本人奴隷取引 あ つつたか B 知 れない が盛行せられたとすれば、 と推測することは必ずし 五. \$ Ŧi. 無理では 〇年代より ない 31 續

六世紀に於ける日本人奴隷問題

===

(1) Archivo Portuguez-Oriental. Ed. de I. H. da Cunha Rivara.
Nova-Goa, 1869—76. Fasc. V, Pt. II. pp. 791, 792.

办

き

紀に 於け る日本 人奴隸問

らざりき。 たる三十數年間 ガ 隷使役者に不便を與へることを寧ろ避くべきものと考へたかも知れ 無視 なかつたかも た本國政府に於ても當時多くの法令にして東印度に於て遵守せられるところ少 日まで該敕令の實施を妨げたる次第は當地に於て今日顯はれたり。」と見え、一六〇五年の同じき陳情書に、 ル 王 た ボ 0 Ŧi. ル と記述せられたところを以て知られる如く、 陳情書に 七 ŀ 知れない。 (該敕令は) ガル 二年の 商人も全くこれに拘泥することなく、 敕令公布以後その影響に就ては、 また植民地當局者、 過ぎたる年月の間終始該 更に實施せらるるところなく、 航海司令官の如きはそれを以てポルトガル <u>二</u> 五 ポ 七 一六〇三年日本人奴隷問題に關する印 ルト また副王にしてこれを履行せしめんと命じたるもの 寧ろ漸々 一年の) ガ ない。 ル 敕令によりて何等改善せらるるところあら 奴隷取引を發展せしめた。 の印度及び各植民地當局者、 なかつた如く、 人の 商利の一 その 思ふに、 度ゴア 航海司 勵行を豫期 部を殺ぎ、 市より 敕令を發布 令官もそ ポ 過ぎ ル

たか、 人の 直にその かの處置をそれ 6 諸侯の留意に上る程著しくなかつたから、 來航交易を渴望したから自領民を奴隷たらしめる賣買掠奪を批難し禁止することを能はずして暗默のうちに 本に於ては奴隷 またときには貧し n 事實を知 に講じたであらうか。 取引の 暗默のうちにその取引を認めてゐたと見なければならない。 0 て禁令を發したところより考へ い領民を見ること土芥の如くにしてその賣買を意に介しなかつたか、それともその取引が全 行 は 机 た九州 その資料は今日存在してゐない の諸侯は、 その處置を講ずるに及ばなかつたのであらう。 恐らくその n ば 諸 事質を認めてゐたであらう。 侯の 留意に が 上らない 想像するに、 これを想へば、 程著しくなか これらの諸侯は 豐臣秀吉の 認めて 當時私戰策謀 つたとは D たとす 九州 思 征伐 は n 1 1115 2175 0 認 ガ な ル

- (2) Ibidem. Fasc. I, Ft. II, p. 125.
- (3) Ibidem. p. 157.

F

=

エリョ

は次の如く答へた。

い戦國 の諸侯とはい 唯 人の 温かい 血を有した者のなかつたことを嘆ぜざるを得ない。

な

相聞候、 を買取 \Box ح 後戸・ 本仁を數百男女によらず、 の狀態で秀吉の九州征伐のときに及んだ。 見るを見まねに、 平月・ 生ながら皮を剝ぎ、 長崎抔にて、 其近所の日本仁何も其姿を學、 坊主も弟子も手ずから食し、 黑舟へ買取、 南蠻舟付毎に完備して、 手足に鐵の鎖りを付け、 「九州御動座記」 其國之國主を傾け、 子を賣り親を賣り妻女を賣り候由、つく 親子兄弟も無三禮儀、只今世より畜生道有様、 に載せる大村由己の書翰の一 舟底に追入、 諸宗を我邪法に引入、 地獄の苛責にも 節に 次の それのみならず、 すぐれ、 消 被及問召 目前之様に 息 其上牛馬 が る。

ものである。 また秀吉自身もそれに近い 人賣買に對しても何等かの處置がとられなければならなかつた。 大村由巳は 果してさうだとすれば、 儿 州征伐中秀吉の座側に侍した人であつたとい 感懐を得たと見られる。 大村由巳の續いて述べた如く基督教宣教師の追放が令せられたと同時に、 殊に 「つく~ ふから、 被」及二問 その書に報じた如く、秀吉の左右の人々も考へ 召二 の語はそれを肯定せしめるに足る 日本

(下略) [

ゆ。」 ル 秀吉が九州統一の後博多に在つて初めて基督教禁止を命ずるに當つて、 コ とあることは、 I IJ 3 K 四箇條の詰問をなした。 五八八年二月二十日有馬發のパ その一 箇條に、 F 何故ポ V • ル ル トガ イ ス ル フ 在 人は日本人を購ひ奴隷として船 日 Ц 1本耶 工 ス の書翰に見える。 蘇 會の主腦者パ 1 ح F \bigcirc V M 簡條に 連 ガ n ス 行 パ

米 ル 1 ガ ル 人印度にて奴隷として賣らんために日本人を購 ふを 郭 蘇會の) パ 1 F ν 等は阻 止 する に怠らざりし

六世紀に於ける日本人奴隷問

五

- (4) 德富猪一郎氏著、近世日本國民史豐臣氏時代乙篇 386-387頁
- (5) Cartas de Japam, ed. de 1598, Evora. fl. 208

この紊亂を容易に矯正し能ふべし。」 なり。 然れ共 若し殿下にしてその臣下に對してこの交易を禁じ、それに就きてその諸港に良き法令を與られ

は、 制肘する何等かの手段を講じてゐたであらう。 禁止の敕令を公布せしめたのも在日本耶蘇會であり、 ずしも一 る。 ガル 吉の權力を以てこれに干涉して禁絕の目的を達することも嫌はない態度を示した。その點に於ては、 に同人種の行爲なりとて、 としては、 との事質に着眼するや迅速に矯正せんと欲した。 を見遁すことが出來なかつたといふより、日本民族の誇りを傷つけられるものと見做したのであらう。 も大きな不快感を興へた一であつたことは明かである。 とれに由つて見れば、秀吉は親しく九州に至り海外貿易の實狀を聞知するに及んで、 人は相寄り相扶けてゐたことを知つてゐたから、 耶蘇教の宣教師として、 耶蘇會の秀吉に對する返答を見れば、 時遁れの語でもなく、 それまでに既にポルトガル人の所業を大に指彈し、 事項を耶蘇會に詰問した。當時長崎に於て盛に行はれた日本人賣買の如きは秀吉並にその周圍 同業者の行為たりとて、 古だ不都合ではない乎。」 (s) 責任轉嫁の言と解すべきでもない。 耶蘇會はポルトガル商人と區別して見らるべきを明かにし、 それに關することは一五九八年の決議書を除いてその始めより終りに 而して、 同類の行爲たりとて、 その後も恐らくはポルトガル商人に直接に勸告し、 ポルトガル商人の非行を耶蘇會に歸してそれを難じたの と責めるのは皮相の見解たるを発れない。 秀吉は、 秀吉のみならず、當時の日本人の大部分は耶蘇會とポ 人身賣買を禁壓するに努力したことを主張し、 群小の九州諸侯と異なり、 前に 平氣にて、 五七一年ポ ルトガ 知らぬ顔にて、 晴天の霹靂の ル國王をして日本人賣買 利己のために貧民の不幸 耶蘇會の返答は必 默視して居たと 如くに、 「斯る事實如何 從つて耶蘇會 それだから 或は間接に の人々に最 且つ秀 その著 で ル

(6)德富氏、前同書 387頁 併

2

0

.間

六世紀に於け

る日本

人奴隷問

道義の維持者として耶蘇會が東印度に働

いた唯

の存在であつたのを無視

なけれ

ば

耶蘇會の主張そ

(8)

Ibidems p. 79.

-L

動をも 力を有しなかつた。 恐らくは其後に於ても何等かのことをなしたと推測 が衷心より 至るまで、 厭 は なかつたのである。 日本人奴隷の取引を絶滅せしめんと欲したことは明白である。 在日本耶蘇會の書翰年報に一 それだから、 一五九八年の奴隷貿易者破門決議書中次の如く記載し 或ひは 言も漏らさなかつたから、 水 ルト ガ ル國王の禁令を求め、 出來ぬことが な V 五七〇年前に國 また秀吉の詰問に遭つて反つてその權力の Ŧī. 併し耶蘇會は 九八年の決議書に據つて見ても耶蘇會士 たの 王へ報告したと推定する如く、 ポ は在日 ル 1 ガル商人を强制する權 本耶蘇會の傳統 的

主 て 張であり説明であると見られる。 基督教徒は勿論異教徒たる日本人も、 0 如何 日本人奴隷を禁止すべき第二の 度ならずその事實を憤滿せるなりき。」 斯くの K 和 難なるかは認められざるべからず。」 如く多数 0 同胞の毎年外國 理 由 人の 我が聖福音の奉務者 は 司 奴隷となるために誘拐せらるるも 敎 「(太閣様の) 並 K 福音 \bigcirc 春 禁令は頗る公正にして嚴重なれば、 務者の立場より採られたるものなり。 (の心事)を憎悪するに至るは蓋し當然ならん。 (我等が) 敢て寬恕するを見んに 人身賣買を辯明する 若し、(日本人に 太閣様 は、

人の 立場を擁護せんため、 ح 便宜 その \$1 6 布教上に支障を生ずるの 0 言と 闘る如く Ŧi. -1 宗教家が布教の 耶蘇會のその點に 年勅令の要旨に見れば、 點に多大の理由があつた。 利を主張したものと見られたに違ひない。 於ける利己心に對抗し、 耶蘇會の奴隷禁止を欲する動機は、 それは 容易に日 商人が商利を追ふ如く、 本 人奴隷廢止を 從つて、 人道上の立場よりしたとい 諸は 商人も 植民地當局者がその な ďγ 植民地當局者もその 0 たのであらう。 ふ外 住

もそい明太に人続力 そのふす閣はに的の の住外る様、しな發) Leon Pagés, Histoire de la Religion Chhetienne au Japon. Paris, 1869. II, p. 75.

ガ \bigcirc ル 8 商人の不品行の不斷の批難者は耶蘇會であり、基督教的精神を抱いた有識者であつた。次に、 0 が 必ず利己心のみに由ると考へら れるものではない。 日本人奴隷貿易と殆んど不可分な關係を示したポ 彼等の批難した二

三の

罪 喚びて、 に於ては他 0 ありたる支那・ 1 支那 例を擧げる は神より明らさまなる大罰を加へらるべきなり。 に船室に容れ姿として同棲したる破廉恥なる所業を、 ル 河沖の暗 五八三年媽港を出發して印度に向つたシマン・フェレ それら 日 本の \emptyset 如 礁に乗り上げた。 の者を威嚇し罰し 何なる國々に於けるよりも 航海に數多の財多き船を失はしめ、 日本往來の) 商人等が神を怖るるなくして、 晴穏の日に、 かの恐るべき悪天候を以てその怒を多分に示さんとせらるる如きは疑あらざる (ポルト 案内に通じてゐる海上にそのことの生じたのは、 それ故に、 以て諸人に感銘せしめたるなりき。 ガル人の) 神も罰せんと欲せられし所以ならん。 イラの船が途中 色白く美しき捕はれの少女等を伴ひ、 諸人をして自ら神の嚴しき力を恐れしめんため、 淫逸なる行爲多かりしかば、 大暴風雨に遭つてマラッカに近くジ また、 神そとに數 「(その船に便乗して (支那・日本の) この明らさまなる大 多年その妻の如 尽 Ø 颱風を 地方

に違ひ た猥雑な所業を特筆して罵つたことである。 な生活を極度に難じた。 この記事の編述者は當代在印度の官吏であつたが、 ない。 またこの記事の後半に於ては、 而して、 この記事に於て留意すべきは、 それまで多年の そのいふ女奴隷が航海の過程より見て支那人か若しくは日本人であつた 基督教の立場より日本・ 間 米 ル ポ ルトガル 1 ガ ル 人が、 人が少女卽ち女奴隷とその船室に同棲し 支那に交易するポル そのやうな紊れ た船中生活をなし、 ŀ ガル商人の淫蕩

Diogo de Couto, Da Asia. Dec. X. Lisboa, 1788. Cap. XIV. p. 364 (9)

六世紀に於ける日

本人奴隷問題

また日本・ 支那の港にあつても極端に放逸な行をなしてゐたことを指摘した。

次は 一五八七年十月二十五日付で在日本耶蘇會の首腦者パー F ガスパ 1 ル コ エ IJ 3 が、 次の如 く豐臣秀吉

耶蘇會追放を令するに至つた原因を報じた。

戸にては、 長崎に於けるよりも商人自由なれば從ひて放逸なり。 ひて妾となし、 閣様曰く、 貿易を庇護するに因る。」 「(太閣様の武士等) 宣教者は聖教を布くと雖も、 司教の名に於て彼等を滯留せしめざるの禁制布かれたれども、 見童を船に拐かし行きて奴隷となすを以て、 その用務を帶びて長崎に至らば、 その教を明らさまに實行するは彼等商人なりと。 蓋し、 术 ルト 多數の人は寧ろ死を撰びて處決するあり。 長崎に於ては破門を怖れてときに慎む者あれども、 ガ ル商人の放縦なる生活の實見者たるべきなり。 我等の敵 (松浦鎭信) 彼等商人は若き人妻を奪 大にポ 平月にては ル ŀ ガ ル 平 太

前引した一五九八年の在日本耶蘇會破門令議決書中に b ポ ル ŀ ガ ル 人の不品行を指摘してゐる。

0

は媽港 h 一てれらの 敢てせざるべし。」 ため廣く散在し への渡航船中船室に伴ひ行くこともあり。 へポ ル ŀ 異教人自らもそれを甚だ無自覺なる如く生活するところに至りて犯す不品行をこゝには擧ぐる ガ ル 下僕は購買したる少女等と放縱なる生活をなして、 予は日本異教諸國にてポ ル トガル人の少年少女(奴隷)を募集せ 破廉恥の模範を示し、 その或る者

横奪する者があつたのである。 れらの記述を見れば宛然として現時の悪徳な女工募集者が募集した少女等に犯す悪業に似てゐる。 ポ ル } ガ ル 人の 素行は極度に紊れてゐたことは想像に餘りある。 現時に於て不品行な 人の妻をすら

九

- L. Delplace, Le Catholicism au Japon. Bruxelles, 1909. (10)I, p. 244 所引。
- (11) L. Pagés, Ibidem. p. 76.

逸な所業を擯斥し、 下級海員 行商人に徳を説いてこれを反省せしめることの不可能の如く、 矯正せんと欲して能はなかつたのは必ずしも不誠意であつたからではない。 當時耶蘇會の宣教者がポルト ガ ル 商人 Ø

かつたのであらう。 ど布教上の利己的立場よりなしたから、 として目立つこともなく咎められるところもなかつたに違ひない。 出で、日本人布教に對する障害となつた故に、 なしてゐた者も多かつたことは推察に難くな 世に處してゐたであらうか。 と甚だ相違ある生活をなしてゐたであらうか。 人身賣買とを以て、秀吉の基督教迫害の主要な原因となすは勿論當を得てゐない。 當時の長崎・平戸等の港市に於ける日本人の生活を想像するに、 部のポルトガル 奴隷取引禁壓の場合に於ても、 特にその不品行を指摘攻撃したが、 商人の如き極端な程度に達しなくても、 屢々戰亂と掠奪の巷と化した村落城地の庶民が秩序正しく身を修めて ポ ルト ガル商人の場合に於ては、 それ 必ずしも一貫した態度を續けることが出來な だから 果してこれらの不品行なポ 耶 蘇會士 耶蘇會士の基督教的勸善の 耶蘇會士の他を批難 日本人の場合に於ては常住の行爲 紊亂した世に紊亂した生活を がポ ル }-ガル 人の L ル たのは殆ん ŀ 不品行と ガ 精 商

てか、 八年の破門令議決書には次の如くその次第を傳へた。 豐臣秀吉は耶蘇會 それともその始めよりの意志の存するところあってか の詰問の 項に奴隷問題を加へて何等かの處置を期待したか 自ら權力を發動せしめてそれを禁壓した。 も知れ Ø が、 耶蘇會 の返答に依つ 前引 Ŧi.

き。」また、「太閤様は 太閤様は、 モにて毎年多數の日本人の 長 一崎の 地方に於て、 日本人にして(奴隷を) 坑 ルトガル 人に賣らるるを聞きて烈しく怒り死刑を以てこれを禁じたり 賣る者、 賣却の仲介をなす者に、 その禁令の實

(12) Ibidem p. 73.

るに依る。」 身質買を禁止したると、その法令はその禁を犯す者には假令外國人たりとも施行せらるべきを告示にて知らしめた れんこと甚だ恐れらるるところなり。 るるとき買收者も亦同じき罰を受くべきが日本の慣習なれば、 して磔刑せられたるあり。これ蓋し(それを犯す)者をして極度の恐怖を抱かしめんためなり。販賣者の死刑 施せらるべきを屡々承認せり。それらの者のうちにはポルトガル人のその船に往復するに役立てたる舟の所有者に 殊に太閤様に代りてシモの諸國の奉行たる寺澤殿、 買牧者たるポルトガル人に對してもその法令の行は 最近に於て日本皇帝の人

らば、 奴隷貿易を罷めるに至らしめやうとの政策に出でたのであらう。それ故に、 本通商は最も重要な利源の 日本人の に勵行せられても、 人の通商を歡迎し、 人に日本人の賣られるのを絶滅するに努めたであらう。 との様子では秀吉の禁令が嚴重に施行せられた。少くとも秀吉の在世中は長崎の奉行旨を奉じて緩嚴時に應じ外國 ガル人に對しても違犯者を處罰すると告示したと見えるのは、 ポ ルト 海外輸出を絶滅せしめることが出來なかつた。これ蓋し、その能動的立場にあつたポルトガル人の所業を看 受動的な立場にあつた日本人の違反者をのみ罰したからである。 ガル人をして奴隷取引の禁令を違犯すれば嚴科を蒙り引いてはその日本通商に影響するところ大なるも 寧ろ從來以上に盛大ならしめることであつたから、この禁令は賣却者及び仲介人たる日本人の上 原動的の買收者たるポルトガル人には嚴重に適用せられず、 一であつて如何なる犠牲を拂つてもそれを維持しなければならない 併し、秀吉の元來の方針は、 思ふに、それを以てポルトガル人を怖れしめ自 若し秀吉にして、 遂に秀吉の嚴令も充分にその力を發揮し なし能はなかつた。 基督教を壓迫してもポ ポルトガルにとつても日 事情に精通してゐたな ŀ ガ

(13) Ibidem p. 78.

のあることを豫知せしめ、 前引一五九八年の破門令議決書には、 また遠慮なく彼等の違犯者を罰することによつて、 その點に關するポルトガル人側の懸念と警戒を次の如く表はした。 徹底的な禁絕を遂行し得たであらう。

全印度にとりても一方ならざる損害ならん。」 リッペに行ひたる如く、 し太閤様にしてポルトガル人の大膽にその法令を犯すを知らば、それを忿りて、 若しその禁令をポルトガル人にも適用せられんか、 支那よりの (ポルトガル)船を拿捕する口質となすことあらん。そは媽港の市にとりても そはこの (ポルトガル) 國民の致命的打撃たるべし。 嘗て土佐に着きたる船サン・フェ また若

政 n K 日本の社會的事情にも原因が歸せられるが、秀吉の禁令勵行の不徹底にも因るのである。 者の意に添ひ、 ポ によつて間接に目的を達しやうとした。 鬼に角、 ŀ ガル商人を罰し得なかつたが、 日本人奴隷貿易がその後依然として行はれたのは、 日本人取引を中絶をしめやうとしてとつた手段を記載したものである。 一方ではボルトガル人の日本通商の根據地たる媽港の當局者に意を通じ、 前引の破門令議決書に次の如く見える消息は もとよりポルトガル人の方に大部分の罪があり、 媽港の當局者が、 長崎の爲政者は、 日本の そのやう また そ 怠

豐臣秀吉の日本人賣買禁止の後、 告せしむる一動機なりとす。 きに支那に在りたる司 長崎奉行ともいふべきオトナは ンドンサに、 嚴重なる罰を以て 教ドン・ペドロ猊下に通告せり。 また媽港の統治者は、 耶蘇會に於てもそれに刺戟せられて、 (日本人の) 少年少女の舶載を許諾せざるべきを强制するに怠りあらざりき。 (ポルトガル人の)奴隷買收によりて生する弊害を書面を以て媽港の市會並にと 約定にて支那 とれ乃ち、 (媽港) 當(日本) ときの日本司教ドン・ペドロ・マルチーネ のカピタン・ジェラルたるヌーノ・ 司教より今我等の述ぶる破門令を宣

Ibidem p. 78.

題

ス 0 初 己 \emptyset 水 ŀ ガ ル 人日 本人賣買禁止破門令を布くに至つた。 前引一 五九八年破門令議決書に次の如くその次第を

記載した。 外に各少年少女一人毎に十クル 助祭と雖もまた日本に位置を有する何人と雖も、 公布せらる。 る弊害を看取せられ、 に署名せしめて認可を與へられたりと雖も、 如く少年少女を購ひて日本國外に輸出するに際し彼等のためにその勞務の契約に署名しまたは彼等のうちの或る者 人にして日本より少年少女を購ひ舶載するを嚴禁し、 一(ルイス・ 該令には、 セ ル ケ 印度へ出發するに前だちて一の破門令を認められたり。 その イラ) 權 ザ 犯下の前任者司教ドン・ を司] F 教獨りに保留し、 の罰金をも課せられたり。 日本來任後との國の事情に通じ、 唯一人の奴隷買收にも許可を與ふる能はずと宣告したる その行爲自體によりて受くる破門の罰を以て、 尙その罰に加へて、 ペドロ猊下は、 その命令の甚だ嚴重なるは、 その始めに於ては久しき年月に經 買はれたる者 その破門令は前頃當市 この奴隷及びその勞務年限より生ず (を解放する) 蓋し、該破門令中に 凡そポ (長崎) の損害以 験せらし 程 ルトガ な

基督教破門といふ嚴罰と罰金とを科してポ くは止むを得ずして妥協し、 T 令の發布を見てポルトガル ねたのである。 との記述に 依れば、 乃ち、 F 五七一 人の通商の前途を慮るために、 その敕令を省みなかつたが、 ぺ ŀ, 年のドン・セバスチアン 口 司 教の 破門令公布以 ルトガル人を矯正しやうとした。 前にあつて 再び元來の精神に歸りこの問題に干渉し、 0 秀吉の詰問に遭つて耶蘇會の 敕令の原動者であつた耶蘇會自らポ は、 ポ ル そのために一方では、 ŀ ガ ル 人 \bigcirc 奴隷 生存のために、 舶 ル は耶蘇 トガ この司教ドン・ 前代に見られぬ 同じく禁止 ル 會 商人と恐 \bigcirc を得

Ibidem p. 71.

六世紀に 於ける日木人奴隷問

高裁判權を日本司教に保持せしめることを求めた。 F n 0 日付の 首腦者會議を招集して諮問し議決した次第は、 L 口 ル 破門令は満期となりて廢止せらるる」 モ は 术 イ ス 書を呈した。 ル をして國王]-デ ガ ル 國 王 セ ル それには、 ケイラは日本來着の二年後一 の名に於て長崎 へその 間 Ø 情況を報じ、 ポ ルト のポ ガル ル に至り、 トガル 商人の貪欲な所業が宣教を妨害するの甚だしいこと、 併 乃ちレオン・パジェスの著書に佛譯して戴つてゐる一 せて國王の權力を以て禁止せんことを請 五九八年、 併し、「この司教死去せられたれば、 人に嚴正な裁判をなさしめること、 短かい年月にしてそれも終つたのである。 前任者の發布した破門令の復活を望み、 その敕令の違犯者に對する最 從ひてその名に於て公布 É, た その後任司教パ Ŧī. 日 九六年十月二十三 本航海のカピ 五九八年 在日本耶蘇會 せら

令議決書に悉すところである。 教の任務を遂行するになし能ふる且つなさどるべからざるもの、 ば司教自らも決定せらるべきものを述ぶべしと。 令を更新するの適切なりや否やを識せんことを諸パード に支那は たり。 を決定せられたり。 甚だ重大なるものに因り、 (協議會臨席の) ح 勿 Ø 論 特 殊なる事項に就き現司教の得られたる情報に依りて、 Ì 口 ッパ 諸パードレは日本の深き經驗を有し且つ前記 その第 に在りて神を畏るる學識深き人も批難する如く、 また日本人朝鮮人奴隷及びその勞務年限の問題は諸パード しは、 との議決書にその復活に至るまでの經過を次の如く述べた。 この奴隷贖買より生する無數の罪惡と道義の紊亂とに 深奥なる討議を經て司教猊下及び諸パ V に求められたり。 前記破門令に定められたる罰を以て更にその 前 諸パードレ各々その意見を吐露せんこと、 任 司 甚だ疑ふべく慎重なるべきことなりと考 教猊下の 而して、 諸パード (破門令を)] |F レも判斷せし如く、 對し必要なる手段をとる は滿場 レの意見を知りたら 制定せら 一致を以て二 印度並 n

(16) L. Delplace, Ibidem. II, p. 71.

四

.261

叡慮に入れ奉るの目的なりとす。」 (15) の法令を公布し將來に實施せしむるを命令ありて陛下の勢威を以てこの問題に干涉し給ふの緊要なる所以を陛下の アンの制定し給へる法令をポルトガルに於ける如くこの印度・支那・日本の諸國にても遵守せられんため、 との罪悪を更に有效に絶滅するため猊下は情況を 公布し、 ためにも、 は正當なる司教として猊下の權限にあること、またそれを達成せんため前記破門令を同じき罰則を付して新に制定 奴隷の名目に於ても被買收者を日本より舶載するに細心を以て認可を興へざるべきことなり。 陛下の發奮を熱心に刺戟し奉るべきことにして、 (ポルト ガル)國王陛下に開陳し、 **蓋しそは日本人開放に關する亡き國王ドン・セバスチ** 神の御爲めにも陛下の領國の その第二は 新にそ

へてその權力の發動を請ふたことも前任者の處置を踏襲したのである。 この第二次の破門令は、 ドン・ペドロ司教の制定した第一次のそれと内容が同じく、一方ではポルトガル國王に訴

次に紹介する。その一通は一六〇三年、 禁止の敕令公布を請ふて發令に至つたとき、 王にその禁止すべからざる所以を陳じた長文の二通の書があるから、 意見を書いたものは無いけれども、 て奴隷舶載を繼續しその利益を收めたポル 日本人奴隷貿易に對する、 日本爲政者の處理、 前記の一 一通は一六〇五年に國王に上呈せられた。 トガル 印度ゴアの市民が日本人奴隷使役者の側より耶蘇會の意見を反駁し、 五九八年在日本耶蘇會の破門令決議書が發表せら 人側の意見を檢せねばならね。 耶蘇會の方針は以上に略々悉したから、 これを奴隷取引存續主張者の代表的意見として ポルトガル 次に、 商人の 'n これに反對な立場に ポ ح \bigcirc ル ŀ 問題に關する ガル國王

六〇三年の書翰の一節。

十六世紀に於ける日本人奴隷問題

その間絶えて該勅令を更新すべき法令を發せしめずして今日に至るまでその施行を妨げたる驮勢は當地にて顯はさるるところあ 當市は副王アイレス・デ・サルダーニヤの一命令を公布したる由の報知を得たり。 意を以て當市會に集合したり。そは乃ち陛下の禁令と訓令に托する副王アイレス・デ・サルダーニヤとこの件に關し臣等を遣は たるものなり。その命令に由れば、亡き國王ドン・セバスチアンの三十三年前に發布し給ひし一勅令を確認し、 屆くまで、果して遵守し得るやを決定せらるるまで、その禁令を止めんことを命じ給はり、 に生ずべき弊害に就きて詳細なる報告を陛下に能く上るの期間もあらず。差し當りては、當領國及び諸市の名にて、 して商議せしむるの仕儀に至りしなり。 人を購ふを禁ぜらるるなり。 教を治むる耶蘇會の司教並に諸パードレ等よりその標章ある封印の書と證明書とを以て承認せられたる奴隷を奪はるる に らざるは、 權利を認めしめらるるやう御恩寵を下し給はらんことを陛下に希ふの外術もあらざるなり。臣等は民事裁判所に於てこの禁令を 「臣等が陛下に書を奉りたる後、 事實及び眞想の沈默とを以て耶蘇會のパードレ等の請願ありたるに依る。それらの事は、 止したりと雖も、 (印度) 而して、その制禁として示すところは、該勅令公布以後は前記の日本人の解放を將來に向ひて言明するのみならず、 領國に奴隷たる者も解放せらるべきを添加す。そは當領國民に大なる苦痛を與ふるものなれば、當市民は呼號急要の 蓋し、當領國の如き大なる一領國が、久しき年に亙りて百萬若しくはそれ以上の資金を投じて購ひ、 御承諾あらせらるるは、 副王は臣等にそれを認むる能はずと宣べたり。斯くの如き命令に同意するの神の掟も人界の法則もあるべか 蓋し、(前王ドン・セバスチアンの)勅令の效果に對する多分の報知と該勅令の實施を妨ぐべき多く また當市にて載荷したる船二艘昨十二月二十九日出帆したる後、 臣等の了解し難きものなればなり。(下略)」 問題は甚だ重大にして而かも臣等今日任期を終らんとし、この禁令の實施せらるるとき そは陛下の一訓令を當市に公告すべきを命じ 過去の永き間隱蔽せられたりと雖も 併せて副王をして臣等に奴隷買收の 臣等の任期の最終日たる本日 日本諸國の異数 且つ日本の基督 臣等の言の 至

六〇五年の書の一節

昨年常市は、亡き國王ドン・ セバスチアンの日本人を奴隷たらしめざるため、 奴隷たりし者を解放せんために發布し給ひし

17) Archivo Portuguez-Oriental. Fasc. I, Pt. II. pp. 125, 126.

六

七

る者あり、 凡そ正義に反すると考ふべき事なり。 由によりて阻止したるものなりき。 領國の反對を阻みて陛下より暗默の確認を得、 機會あるを知り、 多きを了解したる故なりき。 行せしめんと命じたる人なきは、 勅令の貨施を耶蘇會の諸パードレ 而かも少數なるべからず。(下略)」 該勅令の公布を命じ、 然るに彼等 神並びに陛下への御奉公の旨に悖りい の企てたる次第を陛下に報じ奉れり。 既に奴隷の解放せらるべきを議するは、 奴隷には莫大なる資金投ぜられたれば、 且つこのときに當りてそれに就きて (諸パードレ) 遂にそれを公告せしめたり。 は副王アイレス・デ・サルダーニャの治政にそれをなすの最も有利なる 基督教を害ふこと大なるとまた諸多の關係に響くところ 該勅令は過去三十年間施行せらるるなく、 蓋し、そは當市の豫てより陛下に指摘し上りし諸理 元來その奴隷たるに善意を以て購はれたるなれば (反對を) それがために千乃至二千クルザードの損失を受く 語願する者ありとの報知なきに乗じ、
 副王にして施

會に理 情に 隷解放を肯ふべきでなく、 大な資金を以て購つたことが善意の契約であり、 故に、 者の立場を無視したと解した。それには、 貫徹せんとした熱意の强さである。 對を聲明して市會の代表をして副王にその敕令實施の撤囘を交涉して承諾せられず、 との二通のゴ 添ふため止むを得ないものであつたことを了解せず、 由ある點を推察せずに耶蘇會以 日本人奴隷取引禁止の敕令が發せられ印度に於て公布せられんとしたとき、 ァ 市より國王への陳情書によつて知られることは、 寧ろその禁止令こそ取りやめらるべきであるといふ。 ゴア市民は、 Ŀ \bigcirc 利己的 勿論一 正義に從ひ、 な主張をなした頑迷さがあつた。 面の眞相が含まれてゐたに違ひないが、 日本の國情の變化と爲政者の方針を省ず、 單に布教上の利害打算よりポル 神の掟にも人界の法にも反せぬから、 在日本耶蘇會破門令議決書並に國 その 市民の ゴア 理由 遂に國王を動かしてその 市民が 意見は、 トガル とするところの尚委細 また他面より見れば、 耶蘇會の處置が 市民會を開 商人並びに奴隷使役 飽 如何にしても奴 くまで奴隷 \pm 0 き强 日 請 本 Ħ 硬 頋 耶蘇 0 的 な 諭 反

(18) Ibidem p. 157.

である。

一六世 紀に於ける日本人奴隷問題

観念の上に立つてゐたからこのやうに强硬に主張し得、 ぜられてゐるの るけれども、 立場より發してゐた。 奴隷取引の盛に成り行かうとする濫觴期の當時にあつては、 は後說 に譲る 現代の思想より見れば、 が、 結するところ、 とのゴア 奴隷によつて多大の勞務の補給を得てゐたものを奪はれま 禁止を欲する反對派を壓倒してその努力を空しくせしめ 市民の奴隷禁止反對意見は甚だしく矛盾してをり不正當であ 奴隷存在の當然な社會的經濟的理 由と正當 たの

术 ル ゴア市 ŀ ガ 民 商 \bigcirc 人の ح 0 日本に往來し やうな主張は、 た者は更に强硬な意見を有つてゐたに違ひない。 同様に日 本人奴隷を使役してゐたマラツカ市 民、媽港市民にも抱か 併し、 今日それを徴すべき資料が見 n たに 違ひ 15

有し B 怖 在 動 れて都合に任せときに禁令を發したとい を必然的に肯定して 的 n な であり、 本人奴隷問題に關するポ XQ から、 力。 0 た。 推定に 耶蘇會に動かされて二度またはそれ以上に亙つて禁止 思 ふに 止め ねたに違ひないが、
 奴隷禁止を是非共徹底せしめるとの考 る。 ル }-ガル國 王 耶蘇會の日本布教の都合と日本國情の推移に從ひその通商上に影響するを ふべ 及び印 きであらうか。 度 副王 の態度は、 \wedge は勿論抱かれなかつたであらう。 の敕令を發したけれども、 前 掲の 諸文書によつて 推测 それを勵行する誠意を せら 換言すれば奴隷の存 れる 如 常に 他

關係の衝突が生じたことは、 た支那人の場合に於ては日本人と幾分似た事情の下に、 H 本人奴 隷の舶載に 關聯して、 五九五年の 支那人朝鮮 ポ ル 人をもポ 1 ガ ル 國 ル Ξ 1 Ø 同じい時代に奴隷取引禁止令が ガル 支那 人が盛に 人奴隷賣買禁止敕令、(9) 取 引 したことを擧げ 布 六一三年に於ける官權の媽 力工 12 n ば なら ح Ŕ れを周つて利害 大量に賣買

Ibidem. Fasc. III, pp. 537, 538. (19)

港市 B かつたことであり、 として賣られたこと、 令によつて明か その 本に於て日本人の如くに賣られたのであつた。 賣りたり。 舶載せられたり。」「(この朝鮮の \bigcirc 人は、 諸領 朝 動機としては、 鮮人 0 士 詰問狀と媽港 へその住民を掠奪せんために渡り行きて、 鮮人を買ひてこれをポ (奴隷) そのときに當りて、 K 知ら の多數は六年前乃ち日本人の朝鮮を征服 耶蘇會士の介在がなかつたことである。 (朝鮮人を)ポル 支那官憲の抗議の嚴重なるに拘らず、 れる ポ ル が、 ŀ ガ 日 ル ルト ポルト 本人の場合と異なる點は、 人の返答、 役に於て)日本人は多數の ガ ル ガル人の奴隷と交易すべき生絲を積みたる船の着く港長崎 人に轉賣せんため諸地方を巡りて探求し、 人に轉賣して莫大なる利益を占めんとの志の外有せざりしなり。」 六一三年の 前出の 多數の朝鮮人を殘忍にも殺戮せるもありき。 <u></u>无. 印 し始めたるときより支那より來る 九八年破門令決議書に述べるところは次の如くである。 朝鮮人の場合に於ては、 日本人のときよりもその禁止令が行はれな 掠奪によるものが多く、 度副 朝 鮓 三の布を 人を捕虜となして日本に連れ行き僅 令<u>@</u> 六 Ш 十七世紀に入つて 更に日本人に征服せら 全くそれと異なり、 年の同國王より印 へポ これらの日本人は 附近の多數 ル トガ かなる は 度副 V 朝 程度が甚 7 n 鮮征伐後 \pm 船にて 0 價 L ラ

(20)Antonio Bocarro, Decada 13 da Historia da India. Lisboa, 1876. II, pp. 725-726, 731-732.

朝

鮮

日

本

にて

- (21)Archivo Portuguez-Oriental. Fasc. VI, p. 946.
- A. Bocarro, Ibidem. I, pp. 381-382,

ŀ

ガ

ル

L. Pagés, Ibidem. pp. 72, 73.

九

Ó

訓2

主

だ